



THE **PRIMAVERA 2016**  
**CULINARY WORKER**

EN ESTA EDICIÓN: **FORWARD / ADELANTE**

**¡TRIUNFOS!**



**COSMOPOLITAN  
TRUMP**

**DETUVIMOS el IMPUESTO del 40%**  
en **NUUESTRO SEGURO de SALUD**

**\$1.7 M en SUELDOS PERDIDOS**  
por **AGRAVIOS de los MIEMBROS**

**QUÉ VIENE...**

**REAPERTURA DEL CONTRATO**



# 1ª Prioridad para el 2016: ¡Nuestra Reapertura Económica!

Hermanos y Hermanas,

## El 2015 estuvo lleno de increíbles triunfos:

- **¡El Cosmopolitan ya tiene unión!** Después de una lucha de cuatro años, los trabajadores del Cosmopolitan Las Vegas ganaron un buen contrato sindical que les brinda sueldos justos, seguridad laboral, y los mejores beneficios médicos en Las Vegas.
- En diciembre, un grupo mayoritario de trabajadores en el Hotel Trump Las Vegas votaron con un Sí en una elección del NLRB para tener la representación de la Unión Culinaria y la Unión de Cantineros. Nueve días después, el hotel presentó sus objeciones por la votación de sus empleados. Parece que el Sr. Trump solamente respetaría una elección para sí mismo, más no para sus trabajadores. Sin embargo, ¡los trabajadores del Trump están unidos y lucharán hasta ganar un contrato justo!



- **¡Derrotamos el impuesto del 40% sobre nuestros beneficios médicos!** Con el arduo trabajo de UNITE HERE y de la Unión Culinaria, pudimos aplazar el impuesto sobre consumo de 40% que se cobraría por nuestros beneficios médicos – el supuesto impuesto Cadillac. Esta es una gran victoria en nuestra lucha por proteger nuestro seguro de salud.
- Mediante el trabajo duro de nuestro departamento de agravios y de muchos delegados sindicales, dirigidos por JT Thomas y Norbert Kubiak, **¡ganamos \$1.7 millones de dólares en sueldos perdidos para nuestros miembros!** ¡Ningún sindicato gana más casos de agravio que el Local 226 y 165!
- De hecho, el 2015 fue el **80 aniversario de la Culinaria 226** y planeamos pasar los próximos 80 años luchando por los derechos del trabajador.





## Pero, en el 2016 tenemos grandes retos por delante.

Nuestra 1ª prioridad para el 2016 son las negociaciones de los contratos para nuestra reapertura económica. Tenemos que estar listos y unidos para negociar **la reapertura de nuestros contratos para más de 48,000 trabajadores** este año. Tenemos que luchar duro para proteger nuestro seguro de salud, pensión, y lograr obtener los aumentos salariales justos que nos merecemos.

¿Ha visto usted la presentación de fuerza? El año pasado, participaron 5,000 miembros y este año nuestra meta es alcanzar al 75% de nuestra membrecía, uno por uno, para realmente explicar cómo vamos a ganar en el 2016. Si no la ha visto, pregúntele a su delegado sindical u organizador de la unión.

Este es el año para ganar los Stations. Los trabajadores de Stations han hecho su parte y ahora tenemos que hacer la nuestra. Más de 5,000 miembros han firmado un compromiso en Facebook de no entrar a los Stations por seis meses. ¡Hable con su organizador para unirse a la lucha!

Los costos de la atención médica todavía se están disparando a causa de ambiciosos hospitales y gigantescas compañías farmacéuticas que están fuera de control. Sí, ganamos al obtener un retraso en el impuesto de 40%, pero necesitamos eliminarlo de una vez por todas. A la larga, tenemos que tomar control de nuestra propia atención médica. Este año comenzará la construcción de nuestro propio centro de salud para asegurarnos de que recibamos la mejor atención posible para el cuidado de nuestra salud y asegurarnos de no ser extorsionados por gigantescas corporaciones ambiciosas.

Y finalmente, el 2016 es año de comicios y tenemos una increíble oportunidad de efectuar un cambio a nivel nacional y local. Si los candidatos políticos no nos apoyan en los temas que son importantes para nosotros, no los vamos a apoyar a ellos. Sin embargo sí registraremos a 10,000 miembros adicionales para votar y movilizaremos a otros miles de nuestros afiliados para convertirse en ciudadanos americanos para que puedan votar. Nos oponemos a cualquier político que ataque a nuestros miembros con retórica racista y tácticas de intimidación.

Esperamos que haya disfrutado la temporada de fiestas y del tiempo con la familia. Ahora tenemos que ponernos a trabajar.

## Cuando luchamos juntos, Ganamos.

En Solidaridad,

  
Geoconda Argüello-Kline  
Secretaria-Tesorera

  
Ted Pappageorge  
Presidente





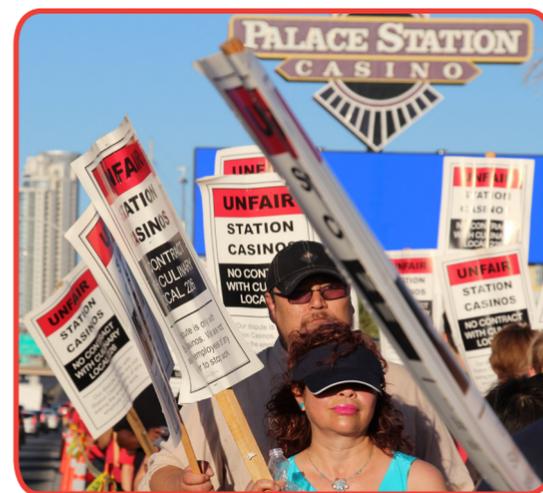
# ¿Qué es la reapertura económica?

**E**n nuestras negociaciones del 2013, quedamos de acuerdo en que tendríamos un contrato de cinco años. Sin embargo, debido a la época económica incierta y a que Las Vegas todavía se tambaleaba por los efectos de la recesión, se convino en que el paquete económico para los últimos dos años del contrato se volvería a abrir y negociar en el 2016. Estas charlas para el contrato determinarán cuál será el paquete económico para los años 2016 y 2017, y el contrato de cinco años se vencerá el 31 de mayo del 2018. Pero, acordamos términos muy específicos para la reapertura. Las negociaciones ocurren en un periodo definido, del 1 de febrero al 30 de abril, donde solamente se pueden abordar el paquete económico y el lenguaje acerca de los locales en dificultades. Si no se llega a un acuerdo para el 30 de abril, lo llevaremos a un arbitraje vinculante para obtener una decisión.

Nuestro paquete económico incluye el dinero para el seguro de salud, la pensión, los sueldos, y lo necesario para los otros fondos tales como nuestro fondo de capacitación, de viviendas y de defensa para los empleados que reciben propinas. El lenguaje acerca de los locales en dificultad se redactó como un programa piloto que se negoció para conservar nuestros trabajos en los restaurantes casuales que han sido eliminados en miles desde el 2008.

**¿Pero en realidad qué es el paquete económico? La Secretaria-Tesorera Geoconda Argüello-Kline dice, “Es lo que le permite llevar comida a la casa para la familia y ponerla sobre la mesa, llevar a sus hijos al doctor cuando se enferman, y retirarse con respeto y seguridad.”**

La reapertura económica involucrará a aproximadamente 48,000 trabajadores que cuentan con la representación del Local 226 y el Local 165, los cuales laboran en el Strip y Downtown. Será la prioridad número uno para el Local 226 en el 2016.



The Official Publication of the Culinary Workers Union, Local 226

**THE CULINARY WORKER** 

1630 S. Commerce Street  
Las Vegas, NV 89102  
(702) 385-2131  
www.culinaryunion226.org

Geoconda Argüello-Kline Secretary-Treasurer  
Ted Pappageorge President  
Leain Vashon Vice-President

Published Quarterly Issue #1

# ¡Triunfo!!!

## ¡El Cosmopolitan tiene Unión!!!



“¡Me alegra tanto que ahora somos miembros de la Unión!” dijo Claudia Zarate, una estilista de habitaciones del hotel. “Después de cuatro años y un cambio en la propiedad y en la administración del resort, este contrato es algo que había estado esperando con gusto y me siento confortada al saber que la unión y el Cosmopolitan ambos creen en sueldos justos, buenos beneficios médicos y cargas de trabajo seguras.”



“Este contrato significa que mi familia y yo podemos tener una vida de clase media aquí en Las Vegas,” dijo Pascale Rida, una mesera de banquetes del resort. “Tengo la oportunidad de proveer para mi familia – y eso se siente increíble.”

“Me siento increíblemente orgulloso de haber sido parte de esto,” dijo Phillip Reynolds, un mixólogo del centro turístico. “Tener seguridad laboral, una semana de trabajo garantizada y una pensión me hace sentir tan orgulloso de ser un miembro de la unión.”



# ¡Derrotamos el impuesto del 40% sobre nuestro seguro de salud!



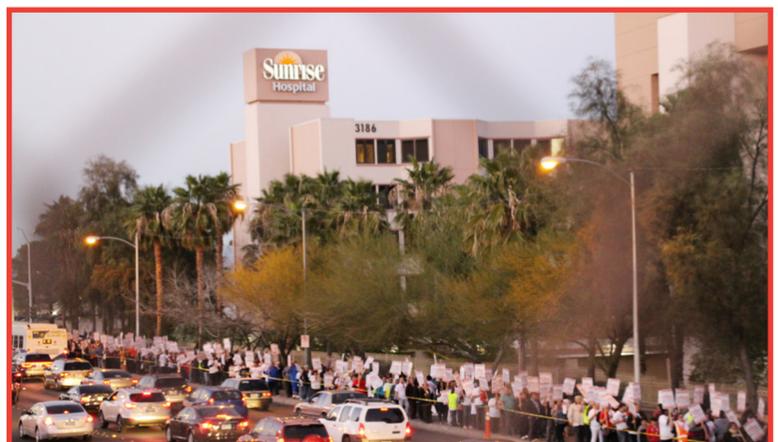
**D**espués de años de hacer reuniones, campañas, e investigaciones, nuestros representantes en el Congreso que nos dieron la ley de Cuidado Médico Asequible han despertado al hecho de que es necesario hacerle arreglos a la ley. Nuestro sindicato encabezó la lucha de muchos trabajadores por todo el país pidiendo protección para su seguro médico y que no se le aplicara un impuesto del 40%. Los Senadores Heinrich (New Mexico) y Heller (Nevada) junto con la Congresista Titus (Nevada), los Congresistas Guinta (Nuevo Hampshire) y Courtney (Connecticut) dirigieron la lucha en Washington respaldando una legislación para derogar el impuesto. Ganamos una gran victoria cuando se aplazó por dos años el impuesto del 40%.

¡La lucha no ha terminado! No dejaremos de poner presión hasta que este impuesto se derogue. Nuestro sindicato siempre ha apoyado la necesidad de una reforma fundamental para mejorar el cuidado de salud de todo estadounidense. Nosotros apoyábamos la ley ACA cuando se nos había prometido que podíamos mantener el seguro médico que tenemos. No dejaremos de luchar hasta cerciorarnos de que los políticos comprendan que deben cumplir su promesa.

## TRIUNFO en el Hospital

**E**l año pasado le ganamos a Dignity (St. Rose, San Martin, y Siena Campus), ¡ahora ganamos nuestro contrato con el Sunrise! Con el apoyo de usted y de otros sindicatos locales durante nuestra manifestación el 18 de febrero, le enviamos un fuerte mensaje a HCA, la empresa con fines de lucro que es dueña de los hospitales Sunrise, Mountainview y Southern Hills, de que no nos podían estar sacando tanto dinero y exprimiéndole \$64 millones a Las Vegas. Nuestro fondo ahora tiene un nuevo contrato de 3 años con HCA. El cuidado de la salud de nuestras familias es muy importante para nosotros y para el Fondo, y la Unión seguirá luchando por sus beneficios médicos. ¡Juntos vamos a ganar!

Línea de protesta en Sunrise, 18 de febrero, 2016



# Centro de Salud de la Culinaria *¡Exclusivamente Nuestro!*

Su Centro de Salud de la Culinaria comenzará su construcción este año. Esta es una vista de cómo se verá su centro de salud de 59,000 pies cuadrados.



*¡Pronto abrirá!*

# ¿SABÍA USTED . . .

## Resoluciones del Departamento de Agravios de la Unión Culinaria para los miembros, de enero hasta diciembre del 2015

# \$1,732,056



**Lourdes Prieto**  
Cashier, Westgate,  
\$8,630



**Veronica Jayo**  
Usher, Aria, \$5,000



**Desiree Noriega**  
Cocktail Server, 1 Oak  
en el Mirage, \$3,000



**Emmanuel Viloso**  
Baggage Handler,  
Caesars, \$6,250



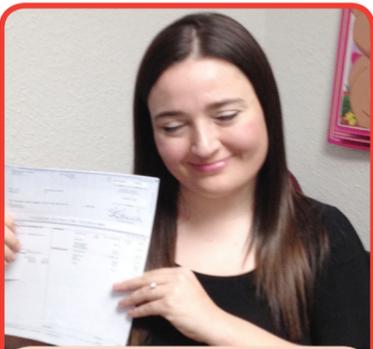
**Rekiia Belland**  
Hostess, Stratosphere,  
\$6,500



**Ronald Harris**  
Cook, Wynn, \$10,000



**Rosanna De Guzman**  
Fast Food Attendant, The  
Grove-Airport, \$5,441



**Roxanna Mendoza**  
DRG Hostess, The D  
Las Vegas, \$5,691



**Wendy Duran**  
Caesars, \$4,000



**Youssef Elbarrja**  
Stratosphere, \$50,000



**Caesars Laundry, \$11,000**



**Buffet Servers, Riviera \$25,977**



**Plaza Showroom, \$45,000**



**Bellagio, \$71,687 Sueldos Perdidos  
por el Día Feriado**



**Epigmenito Guzman**  
Harrah's, \$5,411



**Eva Ruiz**  
Excalibur, \$10,000



**Mariana Veronica Wynn**, \$25,000



**Gloria Corea**  
The Service Companies  
Regreso al trabajo



**Martin Prado**  
HMS Host, \$5,680



**Jazmin Jones**  
Hostess, Harrah's  
Regreso al trabajo



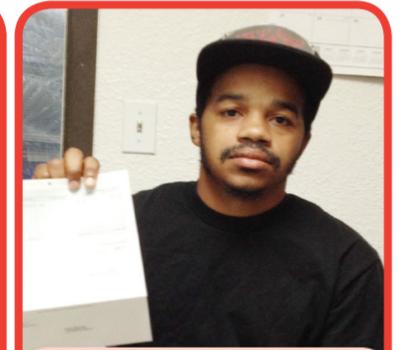
**Leda Billings**  
The Grove-Airport,  
\$5,754



**Ta Shawnti D Virgil**  
Wynn, \$40,000



**Modestina Rivera**  
Stratosphere, \$17,500



**Michael Gross**  
Utility Porter, The D  
Las Vegas, \$4,221



**Mary Viola**  
Cocktail Server, The D  
Las Vegas, \$5,000



**Miguel Garcia**  
Wynn, \$7,500



**Jacqueline Grosso**  
Stratosphere, \$8,400



**Felix Valadez**  
Harrah's Laughlin,  
\$3,200



**Justin Sterling**  
Harrah's Laughlin,  
\$3,000



**Elmer Portillio**  
Planet Hollywood, Food  
Server, regreso al trabajo



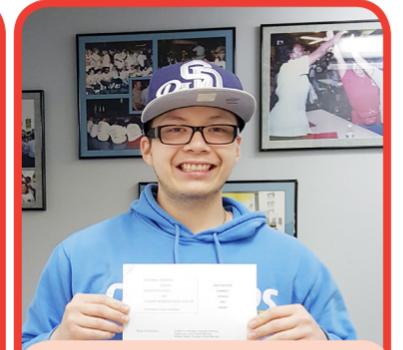
**Jerry Monona**  
The Service Companies,  
\$496



**Nicki Dardon** Hostess  
Westgate, \$29,000



**Justin Bonaficio**  
The Service Companies,  
\$462



**Saul Gonzales**, Vdara  
Regreso al trabajo



**Mirage**, \$36,018 en Sueldos perdidos  
por el Día Feriado



**Cocktail Servers, Harrah's Las Vegas**, \$90,000



**Las Vegas Club**, \$120,500

# ¡La Unión Aplasta el Plan de los Dueños de Stations de Cobrar \$760 Millones en Efectivo!

**E**n el 2007, unas personas privilegiadas de Station Casinos sacaron \$600 millones de dólares de la compañía. A ese acto le siguió el despido del 20% de la mano de obra de la compañía – personas que no tienen la protección de un contrato sindical – y Station Casinos se declaró en bancarrota bajo capítulo 11 en menos de dos años.

Estas personas privilegiadas de Station Casinos pretenden sacar millones de dólares de la compañía otra vez!

- **Marzo del 2015:** Station Casinos buscó la aprobación de inversionistas para pedir dinero prestado y así pagarle a los dueños de la empresa \$300 millones de dólares. La Unión exhortó a los inversionistas a rechazar la propuesta, y Station Casinos no consiguió lo que quería.
- **Octubre del 2015:** Station Casinos anunció que quería recaudar dinero de sus inversores mediante una oferta pública inicial de acciones (un "IPO") y usar el capital para pagarle \$460 millones a sus dueños y ejecutivos más altos. La unión nuevamente contactó a los inversionistas para advertirles de que ese no era un buen trato. El 28 de enero, nos enteramos de que el IPO de Station Casinos se había aplazado.

Los inversionistas no le van a dar más dinero a Station Casinos. ¿Usted todavía está gastando en los bufés y en las maquinitas de Station Casinos el dinero que se gana con el sudor de la frente?

**¡Sigamos luchando para proteger a nuestros hermanos y hermanas de Station Casinos!**

**NOSOTROS  
No Entramos  
a Station  
Casinos**



"...la ambición desenfrenada de dinero que gobierna. Ese es el estiércol del diablo".

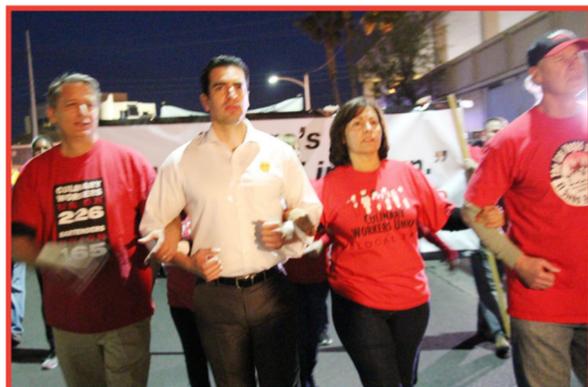
- Papa Francisco



Para más información acerca de la gran disputa laboral en Station Casinos, visite:  
**[VegasTravelAlert.org/Stations](http://VegasTravelAlert.org/Stations)**



**Línea de protesta en Palace Station, 12 de febrero, 2016**



# TRIUNFO EN EL TRUMP



## Haga que América Vuelva a Ser Grandiosa, Sr. Trump. ¡Empiece Aquí!

■ En una tremenda victoria, una mayoría de los trabajadores del hotel Trump International en Las Vegas votaron por afiliarse a la Unión Culinaria en unas elecciones del NLRB que se llevaron a cabo el 4 y 5 de diciembre!

Los resultados de las elecciones le enviaron un mensaje a Donald Trump y a la gerencia del hotel: Los trabajadores quieren que se los trate igual que a los otros trabajadores sindicalizados en Las Vegas – con salarios justos, seguridad laboral, una pensión, y buenos beneficios médicos.

El triunfo le siguió a un año de intensa campaña de sindicalización con la ayuda de los miembros de UNITE HERE de todo el país (los Locales 2262, 26,75, y 57) y los trabajadores del Trump Toronto quienes ayudaron durante las elecciones.

A lo largo de la campaña, miles de trabajadores agremiados, miembros del clero y los aliados comunitarios han participado en acciones frente al hotel de lujo cercano al mundialmente conocido Strip de Las Vegas. Los candidatos demócratas Hillary Clinton, Bernie Sanders, y Martin O'Malley también han apoyado públicamente a los trabajadores del Trump Las Vegas y su lucha por justicia.

La Secretaria-Tesorera, Geoconda Argüello-Kline dijo, “Los trabajadores del Sr. Trump ganaron su elección en Canadá y él negoció con ellos. Nosotros ganamos en nuestras elecciones en Las Vegas y él debería negociar con nosotros – así es cómo se Hace que América Vuelva a Ser Grandiosa.”

Manténgase informado de la campaña, presione Like en la página de la Unión Culinaria en Facebook:

[www.Facebook.com/Culinary226](http://www.Facebook.com/Culinary226)







# ¡Hágase Ciudadano de los EE.UU. con su Unión!

**¿** Sabía usted que la Unión Culinaria es la organización inmigrante más grande en Nevada?  
 ¡Nos enorgullece tanto representar a trabajadores de más de 167 países que hablan más de 40 idiomas diferentes!

Hacerse ciudadano de los EE.UU. es un paso importante para proteger el futuro de su familia.

En el 2001, la Unión Culinaria se unió a un número de organizaciones para establecer el Proyecto de Ciudadanía, un lugar donde los trabajadores agremiados y sus familias pudieran recibir ayuda gratuita para navegar el proceso de ciudadanía. Desde el 2001, el Proyecto de Ciudadanía ha ayudado a más de 14,000 personas a convertirse en ciudadanos estadounidenses. ¡Todos sus servicios son GRATIS!

**El Proyecto de Ciudadanía les ayuda a las personas a atravesar todo el proceso – la solicitud y la preparación para el examen.**

**¡La Unión Culinaria representa a trabajadores de más de 167 países que hablan más de 40 idiomas diferentes!**



La Unión también lanzará una campaña por todo el sindicato para capacitar a los miembros sobre cómo ayudar a personas a llenar su solicitud. **Hable con su organizador para asistir a un entrenamiento.**

Cada mes, la Unión ofrecerá una feria de ciudadanía a gran escala para ayudar a las personas a llenar sus solicitudes. ¡Cada feria estará abierta para todos los miembros de la comunidad!



## El Proyecto de Ciudadanía

710 W. Lake Mead Blvd.  
 North Las Vegas, NV 89030  
 (Localizado en Nevada Partners)  
 Lunes a jueves: 8am – 7pm  
 Viernes: 8am – 5pm

**(702) 868-6002**

## Clases de Ciudadanía

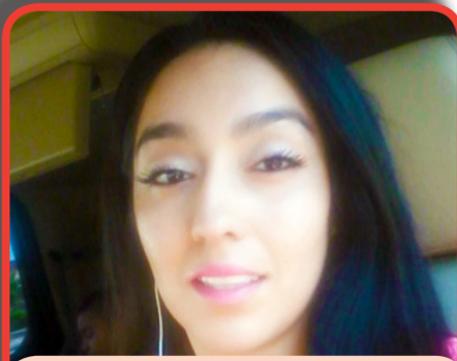
¡Prepárese para el Examen de Ciudadanía GRATIS!  
 Lunes a viernes: 4:30pm – 7:30pm

## Hasta \$20,000 dólares están disponibles para usar hacia el pago inicial, los costos de cierre, y la reducción del saldo principal de una casa

El Programa de la Asociación de Viviendas de la Culinaria y los Cantineros les ofrece asistencia a los trabajadores que tienen la representación de la Unión Culinaria Local 226 y la Unión de Cantineros Local 165 para dar el pago inicial de una casa. Cubre a los empleados de las propiedades participantes que contribuyen al Fondo de Fideicomiso de Viviendas, conforme a su contrato de negociación colectiva. El programa brinda educación para dueños de casa, asesoría antes y después de la compra, y ayuda con el pago inicial para primeros compradores de acuerdo a las pautas del HUD. Hasta \$20,000 dólares están disponibles para usar en el enganche, los costos de cierre, y la disminución del saldo principal cuando el propósito sea comprar una vivienda primaria. La asistencia de la asociación de viviendas se ofrece como una segunda hipoteca silenciosa con un cero por ciento de interés, la cual se debe pagar al refinanciar, vender, o cuando el dueño ya no resida en la casa.



**Caridad Suarez-Gonzalez, GRA, Luxor (con su esposo Eddy Fagundo-Perez)**



**Jessica Medina (madre soltera de 3 hijos), housekeeper, Wynn**



**Tesafahun Takele, Porter, Mandalay Bay (con su esposa Elisabeth Zewde y sus dos hijos)**



**Enrique Vicke, Especialista de Servicios al Miembro, Unión Culinaria**



**Jesus Flores, Housekeeping en Caesars Palace (con su esposa Augustina Martinez)**



**Lourdes Marinao (Cook Helper) y Juan Velasquez (Bus Runner) ambos trabajan en Aria. Retratados aquí con el Presidente de la Unión Culinaria, Ted Pappageorge.**



**Belinda Boles, Hostess, Paris**



**Martha Estifanos (madre soltera), housekeeper, Aria**

Todos los participantes de la Asociación de viviendas se mudaron a sus casas recién compradas.

La Asociación de Viviendas de la Culinaria y los Cantineros ha ayudado a más de 900 de sus miembros con la compra de sus viviendas. Infórmese más de cómo el sueño de ser dueño de una casa se puede hacer una realidad.

(llame o tome un volante de las oficinas de la Unión en el 1630 S. Commerce St. Hay información disponible en español).

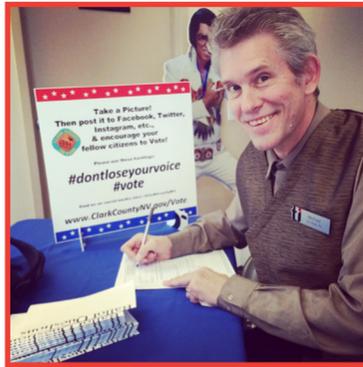
**Ahora le toca a usted.**

Contacte al Programa de Viviendas de la Culinaria y los Cantineros en:

**info@nevadapartners.org**

**702-924-2100**

# Nuestra Fuerza Política



**P**or los últimos cinco años, nuestro sindicato, que es UNITE HERE y la Unión Culinaria, ha liderado el ataque para que se den los cambios necesarios en la ley Obamacare.

Uno de los temas más importantes es una posible tasación de 40% sobre sus beneficios debido a un supuesto "impuesto Cadillac". Gracias a nuestro sindicato, al Senador Dean Heller, y a otros socios, se aplazó por dos años la implementación del impuesto, hasta el 2020. ¡Esta es una enorme victoria! Pero la lucha no termina, seguiremos presionando hasta que el impuesto sea totalmente derogado y sucedan otros cambios necesarios.

Este es solo un ejemplo de la importancia del poder político.

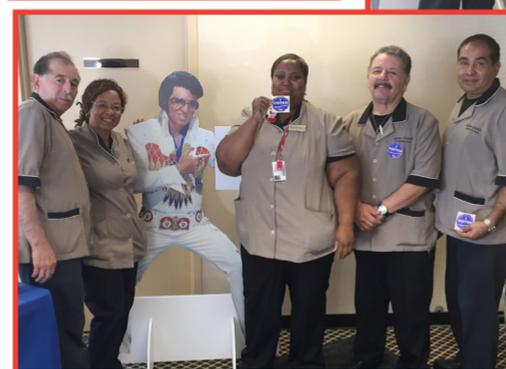
Cuestiones tales como arreglar la ley Obamacare, promulgar una reforma migratoria integral, y mejorar las protecciones del trabajador serán puntos centrales para las elecciones del 2016. La Unión Culinaria tiene un rol clave en determinar no solo quién se convertirá en Presidente de los Estados Unidos, sino también en los políticos que ganarán en todos los niveles del gobierno. Para poder ganar en los temas que son importantes para nosotros, debemos elegir candidatos que nos vayan a representar. En la historia reciente no ha existido mejor oportunidad para hacer esto. Los organizadores hablarán con usted acerca de cómo convertirse en ciudadano, registrarse para votar, conocer a los candidatos, y unirse al comité político.

La Unión respaldará a un candidato a la contienda por la Presidencia cuando sea el momento adecuado. Hasta entonces, la Unión ya está respaldando a su primer candidato del 2016, el Senador Estatal Ruben Kihuen. Ruben es el orgulloso hijo de una recamarera en el MGM, y ha dedicado su carrera política a luchar por las familias de clase trabajadora. ¡Se ha postulado para el Congreso, y nosotros haremos todo lo necesario para asegurarnos de que él sea nuestra voz en Washington, DC!

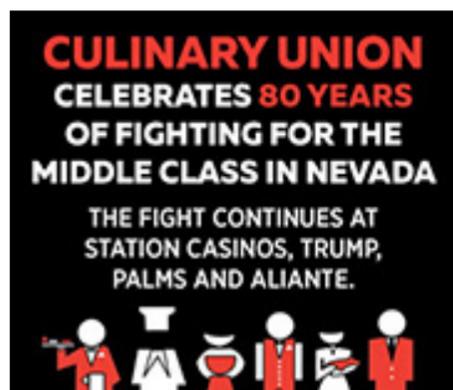
También puede **enviar las letras "pol" al 877-877** para recibir noticias sobre eventos políticos.



Luis Gutierrez se reúne con los LOA de la Culinaria para Ciudadanía, febrero del 2016



# 80 Aniversario De la Unión Culinaria



¡Desde el 1 de noviembre de 1935, la Unión Culinaria ha luchado arduamente por la clase media de Nevada y ha elevado el estándar de vida para más de 735,000 trabajadores hoteleros! Cada lucha y triunfo, nos recuerda de la importancia de la sindicalización y del crecimiento de un verdadero poder obrero.

## Realces de los 80 años de Lucha de la Unión Culinaria:

### Huelga en el Downtown, 1967, 11 días:

Los Casinos no querían pagar por el seguro médico, subir los sueldos, ni seguir dándoles a los trabajadores seguridad laboral. Durante la huelga, los casinos mantuvieron sus puertas abiertas pero batallaron para servir a sus clientes. Los dueños de algunos casinos les llevaban café y donas a los huelguistas en la línea de protesta. Los clientes sufrieron inconvenientes y los ambiciosos dueños de los casinos perdieron miles y miles de dólares. **Resultado: La Unión ganó**

### Huelga Por Toda la Ciudad, 1971, 3 días:

Los casinos no querían pagar por el seguro de salud, comenzar un plan de retiro, aumentar los sueldos, ni seguir dando a los trabajadores seguridad laboral. No todos los casinos tuvieron una huelga, pero los que sí, les cerraron sus puertas a sus trabajadores sindicalizados y cerraron el casino. Los huelguistas lucharon para cerciorarse de que los empleos del casino siguieran siendo buenos trabajos sindicalizados. Los clientes estaban muy enojados y los codiciosos dueños de los casinos perdieron millones de dólares. **Resultado: la Unión ganó**

### Huelga Por Toda la Ciudad, 1976, 17 días:

Los avaros dueños de los casinos tenían un fuerte deseo de destruir a la Unión para siempre. No todos los casinos se fueron a huelga, pero los que sí, les cerraron sus puertas a sus trabajadores sindicalizados y cerraron el casino. Los clientes se indignaron y los casinos perdieron millones y millones de dólares. Los huelguistas planeaban estar fuera por mucho tiempo de los casinos que pretendían destruir a la Unión. **Resultado: La Unión ganó**

### Huelga Por Toda la Ciudad, 1984, 33 días en algunos casinos, 67 días en otros, y por siempre en otros:

Los casinos se rehusaban a negociar una buena cobertura del seguro de salud para los trabajadores de la Unión. El seguro de la Unión estaba teniendo problemas financieros a principios de los 1980. De 1976 a 1980, el costo de cuidados médicos se disparó y no estaba entrando nada de dinero extra al Fondo, se tuvieron que recortar los beneficios de salud. Se eliminó la cobertura de los dependientes y muchos doctores locales se negaban a aceptar el seguro de la Culinaria. **Resultado: Con la ayuda de la Unión Internacional, la Unión se debilitó pero sobrevivió.**

### Huelga del Horseshoe, 1990, 9 meses y medio:

El dinero, la ambición, el poder y el ego del rico dueño de un casino, Jack Binion, le hicieron creer equivocadamente que podía derrotar a los huelguistas, pero los miembros de la Unión votaron por duplicar sus cuotas sindicales para apoyar a los huelguistas del Horseshoe. La Unión amplió la lucha contra el Horseshoe más allá de Las Vegas usando sus crecientes capacidades de investigación corporativa para perjudicar los intereses empresariales de Binion fuera del estado. El esfuerzo de investigación y la línea de protesta las 24 horas del día le costaron a Binion mucho más de lo que jamás hubiera pensado. **Resultado: La Unión sale más fuerte que antes de la huelga.**



### Huelga del Frontier, 1991, 6 años, 4 meses, 10 días:

Los miembros de la Culinaria no estaban dispuestos a aceptar lo que proponía quitar la ambiciosa familia Elardi, que era dueña del Frontier. Incluso después de más de 6 años formando la línea de protesta, ni uno solo de los 550 huelguistas cruzó la línea de protesta hasta que la huelga se solucionó en febrero de 1998. La familia Elardi fue obligada a pagar millones de dólares en pensiones que no se habían pagado. **Resultado: Una de las huelgas más largas de la historia de los EE.UU. terminó en triunfo. Los huelguistas del Frontier sirven como testimonio de lo que puede lograr un grupo de trabajadores decididos con su compromiso a hacer lo correcto.**

### Huelga del Golden Gate en Downtown, 2002, 8 días:

Los casinos aseguraban que sus ganancias todavía tenían que recuperarse al nivel que tenían antes del 11 de Septiembre y querían que los trabajadores pagaran una parte del costo de su plan médico. Más de 25,000 miembros de la Unión votaron para aprobar una huelga contra



grandes empleadores en el Strip y Downtown. El ingenuo dueño de un casino creyó que podía derrotar la meta de los trabajadores del Golden Gate de obtener un contrato justo. Durante la huelga, el casino permaneció abierto, pero igual que la huelga del Horseshoe, una línea de protesta de 24 horas al día destruyó el negocio del Golden Gate. **Resultado: La Unión ganó y los esfuerzos de sus miembros dieron fruto cuando ganaron el mejor contrato que jamás hayan obtenido en la historia de la Unión, con lenguaje especial agregado a muchos contratos dando derechos adicionales de recontractación, de inmigración, y cargas de trabajo seguras para el depto. de limpieza.**

### Lucha del Contrato del 2007:

La Unión Culinaria llevó a cabo una de sus manifestaciones más grandes donde miles de miembros llenaron el estacionamiento de la Unión.

### Lucha del Contrato del 2013:

Se tomó casi dos años finalizar las negociaciones que afectarían a 44,000 de sus miembros. Los contratos resueltos aseguraron que habría beneficios para miles de familias de la Unión Culinaria por cinco años. El contrato tiene nuevas estipulaciones para que el dpto. de limpieza sepa qué hacer con las habitaciones demasiado sucias, cambios en los términos de alimentos y bebidas los cuales tienen el objetivo de brindar la flexibilidad necesaria para reabrir restaurantes cerrados y regresar a los trabajadores a sus empleos, y todos los trabajadores mantuvieron su seguro médico actual gratis, de alta calidad. En el 2014, nueve casinos en el Downtown quedaban sin un nuevo contrato. Los miembros votaron por declarar una huelga en contra de estas propiedades del downtown. **Las negociaciones siguieron día y noche y finalmente tuvieron éxito.**

**La lucha continua: Este año nuestra reapertura es nuestra primera prioridad.** Nuestros hermanos y hermanas en Station Casinos, Trump Hotel Las Vegas, Palms, y Aliante están peleando por justicia y respeto en sus lugares de trabajo. Con la misma fuerza y perseverancia que han demostrado los miembros de la Unión Culinaria en 80 años, **¡nosotros sabemos que vamos a ganar!**

# MANTÉNGASE AL-DÍA >>

## ¡con lo que está pasando!

Reciba mensajes de texto con actualizaciones acerca de eventos próximos, negociaciones del contrato, y noticias importantes.

**Envíe la palabra  
"member" al 877-877**

@Culinary226



@Culinary226



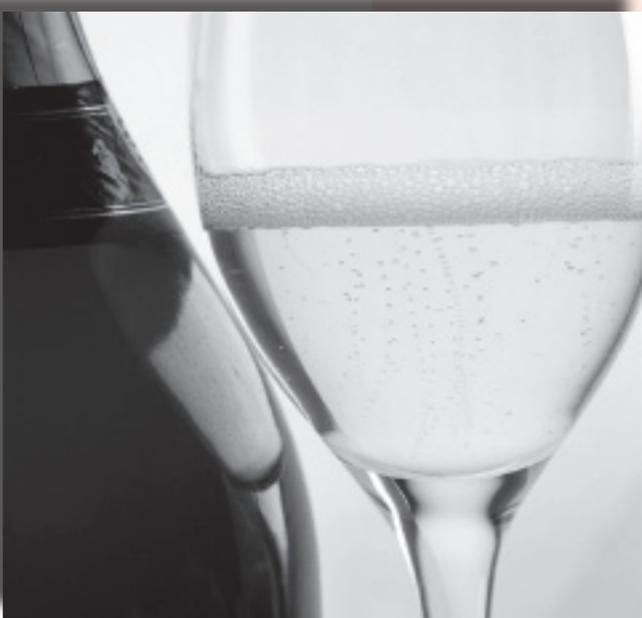
Facebook.com/Culinary226



## ¿Sabía Usted?

¿Necesita comprar placas nuevas? Puede apoyar al Proyecto de Ciudadanía con la compra de una placa de beneficencia en el DMV.

Desde el 2001, el Proyecto de Ciudadanía ha ayudado a más de 14,000 personas a convertirse en ciudadanos estadounidenses. ¡Y todos sus servicios son GRATIS!



### Capacitación En Línea de Concientización Sobre Alcohol ... por SOLO \$8 para los Miembros de la Culinaria y los Cantineros SOLAMENTE

1. Vaya a [www.culinaryunion226.org](http://www.culinaryunion226.org)
2. Pulse sobre "Para Miembros" y elija Concientización Sobre Alcohol
3. Siga las simples instrucciones

Si tiene preguntas,  
por favor llame a la Unión al  
**(702) 385-2131**

# NOTICIAS DE SU FONDO DE SALUD

## Programa de Mensajes de Texto



¡El Fondo de Salud de la Culinaria pronto empezará a usar un Programa de Mensajes de Texto! Algunos de los mensajes que le gustaría enviarle a usted, incluyen lo siguiente:

- **Encuestas** – porque para ellos es importante saber lo que usted opina del Fondo
- **Información sobre Cambios de Beneficios** – quieren mantenerlo a usted informado de cualquier cambio en los beneficios y/o los copagos
- **Próximas Clases de Bienestar y recordatorios** sobre las clases, si usted se ha registrado para alguna de ellas
- **Eventos** tales como la Feria de Regreso a Clases, de Vacunas contra la Gripe, de Salud Primavera, y otras ferias.



**Oficina de Servicio al Cliente del Fondo**  
**702-733-9938**

## Conozca a Algunas de las Consejeras de la Culinaria

*¡Están aquí para usted!*

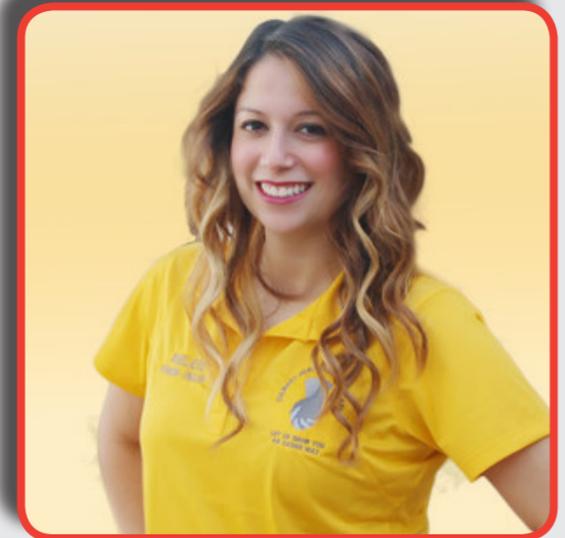
Los Consejeros son sus “asistentes” personales en el Fondo de Salud de la Culinaria. Le pueden ayudar a conseguir respuestas acerca de sus beneficios médicos, dentales, de la vista y de medicamentos. Además pueden ayudarle con los requisitos de elegibilidad, y le pueden explicar lo que se necesita para mantener su cobertura activa.



**Carmen** habla chino cantonés y mandarín. Ha trabajado con el Fondo por 6 años. A ella le gusta ayudar a los participantes y resolver cualquier problema que puedan tener con sus reclamos y sus beneficios médicos.

“Si usted conoce a alguien en el trabajo que solamente hable estos idiomas y necesite ayuda, hágale saber que estoy aquí y estoy lista para ayudarle.”

**Grupo de Consejeros de la Culinaria**  
**702-691-5665**



**Aneliese** habla inglés y español. Es muy extrovertida y amable, y tiene mucho conocimiento acerca de los Programas de Bienestar del Fondo así como de sus beneficios. Principalmente trabaja con el Programa para Diabéticos y el Programa Healthier U. También ayuda a preparar las clases de cocina que se enfocan en ayudarle a los participantes a comer alimentos saludables y más deliciosos.

“No es necesario que se quede con dudas acerca de sus beneficios o de su salud. Lo único que tiene que hacer es contactar a un Consejero y preguntar. Cuando se trata de su salud y sus beneficios, tenga la seguridad de que siempre estamos aquí para ayudarle.”